



Stefka Ammon (DE) // Ivana Dragsic (MK) // Gjorge Jovanovic (MK) // Katja Pudor (DE) // Inken Reinert (DE) // Igor Tosevski (MK)

The World Within

Kuratiert von /curated by Elena Veljanovska

04.07.2009 - 08.08.2009

Mi - Sa, 14 - 19 Uhr /Wed - Sat, 2 - 7 pm

Eröffnung: Freitag, 03.07.2009, 19 - 22 Uhr /Opening: Friday, 03 July 2009, 7 - 10 pm

Videoprogramm mit Arbeiten von /Screening program with works by: Yane Calovski (MK); Berit Hummel (DE); Hristina Ivanoska (MK); Igor Tosevski (MK); Zaneta Vangeli (MK)

Donnerstag, 09.07.2009, 19 Uhr /Thursday, 09 July 2009, 7 pm

„The World Within“ ist ein von der Kuratorin Elena Veljanovska Anfang 2009 in Berlin gestartetes Rechercheprojekt, welches Oktober 2009 in Skopje Mazedonien enden soll. Ansatz des Projektes ist es in Ausstellungen, Videoscreenings und Podiumsdiskussionen Künstler als Zeitgenossen zu befragen.

Das übergreifende Thema des Projektes ist der nunmehr zwanzig Jahre zurückliegende Fall der Berliner Mauer - eines der bedeutsamsten Ereignisse der jüngeren europäischen Geschichte. Im Fokus stehen Konzepte von KünstlerInnen aus Skopje und Berlin, in denen der Begriff „Grenze“ sowohl auf inhaltlicher Ebene, wie auch im Spannungsfeld alltäglicher und individueller Lebenserfahrungen thematisiert wird. Jede präsentierte Arbeit veranschaulicht Beobachtungsperspektiven, in welchen nicht nur Strategien und Konzepte einzelner Künstler, sondern auch der historische Kontext der diversen künstlerischen Positionen analysiert und präzisiert wird.

Ziel des Projektes ist es Geschichten zu erzählen und in ausgewählten künstlerischen Arbeiten die Auswirkungen eines singulären historischen Momentes auf persönliche und professionelle Lebenswirklichkeiten zu beleuchten.

Text: Elena Veljanovska

“The World Within” is an ongoing research project installed by the curator Elena Veljanovska that starts in Berlin and ends in Skopje. It consists of an exhibition, a screening program and a discussion.

The project is inspired by the 20th anniversary of the fall of the Berlin wall, one of the most significant events in recent European history. The focus is on projects that examine the meaning of borders and their influence on the people living within them. Each work uses different lenses for observation, thus differentiating the concerns of the artists according to the historic context in which they are creating their work.

The aim of this series of events is to publicize stories, to show different positions and aspects of inevitable systemic changes and to demonstrate how a singular historical moment influences personal transition in each of us.

Text: Elena Veljanovska